



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de AYRES-BENNETT (Wendy), « Index du métalangage », *Remarques sur la langue française*, VAUGELAS (Claude Favre de), p. 915-935

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07895-1.p.0915](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07895-1.p.0915)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DU MÉTALANGAGE

Nous donnons la forme moderne du terme. Notez que l'occurrence dans le texte peut utiliser une variante orthographique ou se trouver sous une forme discontinue. Les références renvoient à la pagination du texte de Vaugelas (1647) ou à la section de sa Préface. Nous ne retenons que les usages qui font partie du métalangage du texte et les sens plus techniques des termes. Quand un chiffre est indiqué en gras, le terme est expliqué ou commenté en note de bas de page.

- ablatif : 55, 57, 76, 117-118, 331, 344, 475*, 477*, 524, 533-534, 577
ablatif absolu : 118
abrégé : 11, 39, 101, 115, 369, 584
abréviation : 89, 119, 443-444
abus : 89, 107, 227, 246, 404, 411, 444, 459*
abuser : VII.3, 98, 250, 344, 420, 459*, 495*, 512, 566
abuser (s') : 414
abusivement : 94
accent : 71, 133, 443, 465
 accent aigu : 443
 accent circonflexe : 110-111, 443
 accent grave : 71
accessoire : 461*
accident : 461*
accompagner : 32, 381, 386, 465*, 477*-479*, 528
accorder (s') : 48, 79, 81, 314, 474, 478*, 582
accusatif : 22, 57, 76, 79-80, 112-113, 116-118, 135, 155, 162, 177, 249, 331, 368, 479, 482, 474*-475*, 477*, 480*-481*, 533-534, 576, 585
actif : 18, 20, 38-39, 61-62, 178-179, 227, 231, 298, 320, 346, 358, 401, 426-430, 432-433, 468, 478, 487, 518-519, 543, 547, 562-563, 576
activement : 543
adjectif : IV.2, V.3, 5, 7, 31-32, 37, 44[46]-47, 59, 63, 75-76, 82-85, 96-97, 106-107, 123-124, 139-140, 151, 156, 167, 177, 182-185, 246, 255, 323, 328, 331, 359, 379, 428-430, 432-433, 442-444, 447, 461-463, 469, 476, 485-487, 464*-465*, 467*-480*, 483*-484*, 490*-491*, 520, 528, 532, 548, 559, 566
adjectif de couleur : 183
adjectif numéral : 182
adjectif participe : 483*
adjectif verbal : 430, 566
adjoint : 190
adjonction : 314
adoucir : 40, 313, 424, 568
adoucissement : 44
adverbe : IX.3, XII.1, 4, 23-24, 91, 95-97, 125-126, 154, 174-175, 188-190, 223, 225, 230, 244-245, 251, 355, 359, 364, 383-384, 402, 416, 442-444, 475, 485, 461*-462*, 471*, 480*, 488*, 522-525, 527, 556-557, 566, 568, 570-571, 584-585
adverbe de lieu : 416
adverbe de quantité : 384
adverbe de temps : 462*, 522
adverbe local : 244
adverbe relatif : 189-190

- adverbial : 230, 376, 566
 adverbialement : IV.4, 324, 465, 565
 adverbialité : 565
 affectation : IX.3, XV.3, 65, 163, 170, 184, 477, 485*
 affecté : III.3, 160
 affecter : 44, 142, 162, 184, 237, 316, 358, 396, 418, 459*, 461*, 489*, 499
 affirmative : 337
 affirmer : 38, 159
 agencement de mots : 134
 agréable : XII.2, 160, 163, 171, 330, 377, 458, 480, 495, 473*, 496*, 563
 agréable à l'oreille : 171, 480, 473*
 aigu : voir *accent*
 air : 593
 alexandrin : 102, 104-105, 416
 allié : 217, 478*
 allonger : 211 ; voir aussi *mot allongé*
 allusion : IX.3, 163-164
 allusion de mots : 163-164
 alphabet : XII.1
 alphabétique : voir *ordre*
 alternative (subst.) : 149
 analogie : IV.4, V.1-2, IX.3, 44[46], 232, 255, 343, 346, 361, 453, 456, 470, 491, 565
 analogie des conjugaisons : 232
 analogie des mots : IX.3, 361, 491
 analogie des verbes : 456
 ancien (adj.) : II.2, XV.3, 23, 34, 36, 92, 104, 111, 127, 144, 152, 158, 160, 206, 218, 221, 245-246, 250, 298, 300, 328, 334, 363, 395, 407, 417, 422, 483*, 515, 525, 534, 538
 ancien (subst.) : 129, 235, 422, 442, 444, 479, 458*, 495*, 558
 anciennement : 94, 183, 249, 517
 anomal : V.3, 340, 456-457, 539
 antépénultième : 465
 antithèse : 96
 apostrophe (signe graphique) : 11, 168, 326, 554
 apostrophe (terme de rhétorique) : 387
 appauvrir : 329
 appellatif : voir *nom*
 approchant : 51, 74, 84, 120, 139, 215-217, 219, 475*-480*, 490*, 520, 536, 560
 approuver : IX.2-3, XIII.2, 52, 55, 89, 209, 213, 222, 309, 314, 366, 451, 466*
 arrangement : 134, 481-482, 567, 577-578
 arrangement des mots : 481, 577-578
 arrangement des paroles : 482
 arranger : 578-579, 582
 arrondir : 15, 21, 497
 article : IV.2, XII.1, 60, 75-78, 152, 170-173, 195, 214-216, 218, 245, 253-254, 309, 319, 324, 330, 352, 355, 385-388, 409, 494, 473*-480*, 512, 516-522, 524, 535, 557, 570, 574, 577
 article défini : 385-386, 388, 409, 512, 524
 article indéfini : 385-386, 388, 409, 512, 524
 aspirant : 3, 194-195, 201, 553
 aspiration : 202, 313, 552
 aspirer : 1, 3, 20, 194, 196-203, 208, 552-554
b aspiré(e) : 1, 3, 20, 194, 197, 200, 552, 554
 aspirer (s') : 73, 199-200, 203-204, 242-243, 352, 552
 associer (s') : 7
 auteur : II.1, II.3-7, III.1, III.3, IV.1, IV.3-4, VI, VII.3, IX.1, IX.3, X.1-2, XIII.1, XIII.4, XIV.1-3, XV.3, 16, 19, 22, 25, 34-35, 38, 44, 44[46], 49, 51-53, 57-58, 66, 68-69, 78, 82, 87, 90, 97, 102, 120, 132, 134, 141, 145-147, 149, 152, 155, 157-158, 160-161, 169-170, 172, 176, 181, 184-185, 192-193, 206, 211, 213, 221-222, 224, 226, 231, 235, 237, 240, 245-246, 249, 251, 253-254, 297-298, 309-311, 320-321, 327-329, 332, 342, 366-367, 369, 382-383, 395-397, 400, 414, 420-421, 428, 434-435, 442, 447, 450, 455, 459,

- 473, 480-483, 485-486, 495, 458*,
460*, 462*, 468*, 471*-472*, 481*-
482*, 484*, 489*, 492*, 496*, 498-
499, 509, 514-515, 517-518, 525, 532,
535, 543, 555-556, 559, 566, 570, 577-
580, 584, 586-589
- auteur ancien : XV.3, 152, 158, 160,
221, 245-246, 328, 395
- auteur de notre temps / du temps : II.1,
II.3, III.3, IV.1, VI, XV.3, 161, 579
- auteur moderne : 34, 97, 152, 160,
170, 176, 221, 224, 246, 328, 342,
395, 434, 481*
- bon auteur : II.4-6, III.1, III.3, IV.3,
VI, XIII.1, XIII.4, XIV.1-2, 19, 22,
35, 44, 44[46], 51-53, 57, 66, 78, 120,
132, 134, 141, 157, 160-161, 169-170,
172, 181, 185, 224, 226, 235, 246,
251, 298, 311, 327-329, 332, 367, 383,
400, 420, 435, 447, 473, 486, 460*,
484*, 496*, 509, 570, 578
- meilleur auteur : II.3, II.6, III.3, IV.4,
VI, 25, 34, 87, 102, 141, 147, 152,
206, 310, 367, 369, 397, 428, 434,
472*, 498, 577, 589
- vieil auteur : 481*, 517
- autoriser : II.5, 3, 121, 124, 138, 173,
228, 252, 354, 361, 377, 486, 513,
523, 570, 577
- autorité : I, III.3, IV.3, V.3, XI, XIII.2,
17, 23, 119, 240, 366, 469*
- auxiliaire : 358, 426, 432-433, 435, 460,
478-479, 468*, 540, 561
- bannir : 85, 161, 167, 174, 205, 221, 248,
254, 430, 455, 472*, 496*
- barbare : 22, 64, 173, 206, 209, 213,
222, 320, 335, 373, 389, 428, 435,
444, 486, 532
- barbarement : 486, 521
- barbarie : XV.3, 218
- barbarisme : 297, 486-487, 532, 567-568,
570-573, 578
- bas : VII.1-3, 24, 57, 95, 123, 142, 147,
149, 162-163, 169, 192, 224, 228,
242, 249, 308, 321, 332, 342, 366-
367, 404, 413, 445-446, 449-450,
489, 509-510, 515, 526, 541-542, 559
- beau : II.3, VII.1, IX.3, XI, XII.1, XV.3,
31, 35, 39-40, 45, 58, 71, 80, 87, 103,
119, 129, 147, 161-162, 164, 167, 169,
172, 178, 194, 213-214, 219, 221, 225,
230, 237, 249, 254, 305, 310, 317-319,
332-333, 337, 346, 363-364, 369-
370, 375, 389, 403, 405, 429, 450,
458, 463, 475, 480-481, 484-485,
460*, 462*, 467*, 472*, 476*, 485*-
486*, 492*, 496*, 500-501, 505, 538,
542, 553, 558, 583, 586, 588 ; voir
aussi *lettres*
- beauté : V.2, IX.3, 27, 65, 98, 131, 173,
210, 237-238, 308, 341, 377, 400,
452-453, 481, 469*, 473*, 486*,
510, 558
- beauté du langage : V.2, 210, 469*
- bien¹ : II.1-2, II.5, II.7, IX.3, X.1, XI,
XV.3, 4, 8, 18, 25, 27-28, 35-37, 41,
44, 54, 56, 63-65, 75, 82, 90, 95,
116, 119, 126, 136, 138, 141, 147,
150-151, 156-157, 159, 165, 167, 169-
171, 176, 185, 187, 193-195, 213, 219,
222, 225-226, 229, 231, 239, 246,
248, 250, 252, 299, 303, 313-314,
316, 318, 329-330, 333, 335, 340,
355-356, 360, 363, 368-369, 372,
378, 380, 383-385, 387, 390, 393,
395, 400, 402, 405-406, 408, 414,
417, 423-424, 426-427, 429, 431-432,
434, 437-439, 446, 455, 458, 462-
463, 473, 476, 480, 482, 485, 460*,
466*, 474*, 478*-479*, 485*-486*,
488*-489*, 494*, 497, 500, 504-505,
508-509, 511, 519, 521, 524-526, 529,
534, 537, 539, 546-547, 549, 555, 558,
561, 568, 570, 578-579, 581

1 Nous nous limitons aux contextes où *bien* est adjectif ou il modifie un verbe tel que *parler, écrire, dire, exprimer, placer*, etc.

- bon : I, II.2, II.4-6, III.1, III.3, IV.1-3, V.2, VI, VII.1-3, IX.2-3, X.I-2, XI, XII.1, XIII.1-4, XIV.1-4, 5, 10, 14, 16, 19, 21-23, 26, 30, 35-37, 44, 44[46]-47, 49-54, 57, 62, 66, 78, 82, 97-98, 108, 110, 114, 117, 120-121, 124, 126-127, 129, 132-141, 150-153, 157, 160-164, 169-174, 181, 185, 192-193, 199, 205, 209-210, 214, 221, 223-224, 226-228, 235, 242, 244, 246-247, 250-251, 256, 298, 302, 304-305, 311, 317, 319, 322-324, 327-330, 332, 334, 337, 339-342, 344, 346, 349, 351, 354-355, 357-358, 360, 367, 372-373, 375-377, 382-384, 389, 391, 394, 396-397, 399-400, 403, 412-413, 417, 420, 422, 425-426, 432-435, 441, 447, 452, 460-461, 463, 467, 471-473, 475, 480, 483, 486-490, 493, 496, 457*-458*, 460*, 463*-464*, 469*, 471*-473*, 483*-485*, 496*, 498, 500, 508-509, 511, 525-527, 533-534, 540, 543-544, 546, 549, 560, 569-570, 578, 581 ; voir aussi *lettres*
- bonté : 500
- bref : 448 ; voir aussi *e bref*
- brèves : XII.1, 62, 358, 448, 494, 593
- burlesque (adj.) : 254, 366
- burlesque (subst.) : II.2, VII.3, 142
- cacophonie : 10, 12-13, 21, 23, 33-34, 52, 91, 95, 132, 179, 190, 299, 315, 352, 424, 436, 460, 461*, 523-524
- cadence : X.2, XV.3, 22, 103-104, 235-236, 418, 497
- caractère : IX.3, 495*
- cas : 22, 54-55, 75-76, 79-81, 91, 112, 116-118, 385-387, 414, 429, 431, 477*, 486*, 535, 575
- certain : voir *règle, usage*
- césure : 105, 490
- circonflexe : voir *accent*
- circonlocution : 449
- clair : 123, 386, 577, 591
- clairement : 499, 578
- clarté : V.3, 114, 143, 453, 481, 494*, 567, 589, 591
- collectif : V.3, 41, 350-351, 379, 468*, 575
- comédie : 142, 254, 317, 366
- comique (adj.) : 121
- comique (subst.) : II.2, VII.3
- commode : III.1, XII.1, 15, 17, 19, 31, 39, 54, 91, 101, 117, 188, 225, 239, 299, 310-311, 343, 355, 464, 480, 491, 459*, 486*
- commodité : 19, 124, 132, 134, 255, 320, 524
- commun : III.3, 38, 94, 104, 123, 134, 213, 222, 251, 326, 415, 435-436, 457, 488, 493, 472*, 526, 543, 571, 585 ; voir aussi *genre, opinion, sens, vers*
- communément : 22, 32, 45, 89, 153
- comparaison : 36, 154, 230, 326, 461, 558
- comparatif : 76, 93, 242
- composé (*vs* simple) : 77, 79, 97, 99, 124-126, 166, 201, 213, 320, 370-371, 467, 471, 491, 544, 556 ; voir aussi *participe, prétérit*
- composer (de)² : 100, 383, 467, 471, 465*, 522, 524
- composition : 108, 335, 339, 467, 484, 491, 465*, 522
- condamner : I, III.3, V.2, VII.1, IX.2-3, XI, XIII.4, 16, 30, 32, 42, 45, 47, 57, 60, 65, 79-80, 89, 105, 120, 158, 167, 169-170, 172-173, 209, 225, 234, 247-248, 252, 254, 297-298, 309, 316, 324, 327, 345-346, 363, 366, 369, 379, 384, 396, 398, 431, 458, 480, 492, 458*, 462*-463*, 470*-471*, 481*, 484*, 493*-494*, 500-501, 523, 529, 533, 547, 564, 590
- conditionnel : 62, 372
- conjonctif : 110

2 Nous nous limitons ici aux mots composés ; le verbe s'emploie également pour indiquer les constituants d'un vers, d'une phrase ou d'un discours.

- conjonction : VI, XII.1, 13, 62, 112, 187, 215, 223, 225-227, 304, 338, 378, 394-395, 399-400, 468*, 471*, 473*-474*, 478*
 conjonctive (subst.) : VI, 113, 188, 465, 496*, 591
 conjugaison : IV.2, V.3, 27, 62, 110, 152, 232, 311, 340, 452-453, 456, 536, 539, 568, 572-573
 conjuguer : 20, 27, 61, 65, 108, 371, 435, 460, 574
 conjuguer (se) : 20, 108, 165, 340, 371, 460, 536, 539
 consacré : voir *phrase*
 consonance : 236-237
 consonante : 195-196, 242-243
 consonne : 12-13, 21, 73, 77, 133, 145, 194-198, 200-201, 204, 312-314, 329, 352, 377, 436, 439, 476*, 554
 construction : IV.2-4, V.3, X.2, 79-81, 95, 102, 113, 134-135, 142-143, 154, 156, 175, 185, 188, 193, 209, 318, 320, 350, 358, 377, 380, 394-395, 397-398, 421, 482, 493, 457*, 461*-463*, 467*, 483*, 492*, 532, 534, 559, 568, 572-574, 581-582, 586, 591
 construction grammaticale : IV.2, V.3, X.2, 398, 457*, 483*, 581-582
 construction louche : 113, 591
 construire : 81, 154, 483*-484*
 construire (se) : 143, 193, 482
 convenir : 56, 127, 138, 185, 303, 309, 344, 362, 369, 398, 414, 452, 462, 494, 476*, 539, 576-577, 582, 586
 conversation : II.5, III.1, VII.3, 477-478
 copulative (subst.) : 49
 correctif : 40
 corrompre : II.8, IX.3, X.1, 326, 371, 483, 504
 corruption : 230, 336, 401, 404, 517
 coulant : 130
 court : 17, 19, 91, 358, 467, 547, 550
 crase : 110-111
 datif : 22, 55, 57, 76, 79-81, 117, 135, 162, 248-249, 434, 479, 476*, 480*-481*, 505, 521-522, 524, 533-535, 576, 585
 déclaré : IV.1, IV.4, 232, 455, 504, 553-554, 565
 déclinaison : 387, 568, 572-573
 décliner : 574
 défaut : II.6, III.3, IV.4, 91, 103, 106, 110, 133, 141, 235, 238, 318, 399, 425, 428, 432, 447, 451, 459, 495*-496*, 544-545, 578, 581, 589
 défectueux : 328
 défini : IV.4, 132, 211, 309, 385-386, 388, 409, 424, 451, 453-454, 456, 458, 496, 512, 524, 539, 573
 délicat : 15, 25, 50, 98, 102, 109, 127, 184, 209, 225, 256, 318, 337, 340, 416, 478, 528, 582
 délicatement : 542
 délicatesse : VI, 248, 531
 démesuré : 86
 demi-vers : 378, 417
 démonstratif : 325, 327, 459*, 491*, 585, 587
 dénoter : 298, 332, 446, 544
 dériver : XI, 401, 552
 désapprouver : XIII.2, 89
 diction : IX.3, X.2, 83, 509-510
 diphtongue : 98, 100, 144-145, 202-203, 208, 319, 340-341, 411, 523
 diphtongue impropre : 144
 discours : 12, 65, 416, 437, 444-445, 459*, 470*, 509, 544-547, 551, 577, 582
 discours ordinaire : 437, 445
 disjonctif (adj.) : 416, 421
 disjonctive (subst.) : 149-150, 421
 dissyllabe : 413
 donner la loi : 41-42
 douceur : 123, 129, 142, 236, 312, 341, 411, 423, 443-444, 452, 455, 473*, 502, 512, 528, 593
 douteux : I, II.5, IV.1-3, IX.3, X.2, 450, 554-555

doux : XV.3, 30, 40, 47, 63, 70, 73, 83,
91, 97-98, 108, 116, 130, 141, 146,
157, 171, 212, 250, 310, 312, 322, 325,
330, 341, 348, 358, 361, 416, 423,
425, 437, 443, 467, 483, 512, 534
duel : 133
dur : 49, 212
dureté : 93, 246, 418

E

e bref : 443-444
e féminin : 13-14, 211-212, 336, 391
e fermé : 70, 211, 444
e long : 212, 443-444
e masculin : 12-13, 211-212, 438, 444
e ouvert : 70, 211, 437-438, 444
écrire : II.2, II.5-7, III.3, IV.2, IV.4, VI,
VII.2-3, IX.1-3, X.1-2, XIII.3, XV.3,
2, 6, 9-11, 19-21, 25, 27, 29, 31, 35-36,
39, 42, 44-45, 47, 49-50, 52-53, 58,
61, 64-67, 75, 77-78, 80-82, 84-85,
88-91, 93, 95-96, 98-99, 103, 106-
107, 109-115, 119, 124, 126, 131, 134,
139, 141-142, 144-145, 147, 149, 151-
153, 156-157, 161-162, 165, 171-174,
176, 186-187, 192-198, 201, 204-207,
211, 214, 216, 218-220, 222, 224, 226,
228-231, 239, 242-244, 247, 249-250,
252, 254-255, 297, 300-301, 308-309,
312, 315-316, 319, 322-324, 326, 329-
331, 333-336, 340, 342-343, 346, 348-
349, 353, 358-359, 361-364, 366-367,
372, 374, 391, 394-397, 400-403, 405,
407, 409-412, 417-418, 421-423, 425,
427, 437, 439-443, 445-446, 448, 452,
454-455, 457-459, 462, 468, 470-471,
474-475, 479-482, 485, 490, 493-
495, 457*-459*, 462*, 468*-471*,
474*-475*, 479*-480*, 482*, 485*,
489*-490*, 494*, 502-503, 509-510,
514-516, 519, 525-529, 532, 535, 538,
542, 544, 547-550, 552-555, 557-559,
567, 569, 572-573, 578, 583-584, 587,
589, 591, 593 ; voir aussi *façon*

bien écrire : II.2, II.5, II.7, XV.3,
35-36, 65, 126, 165, 176, 222, 250,
252, 316, 330, 335, 363, 372, 400,
402, 427, 458, 474*, 509, 519
mal écrire : 77, 411
écrire (s') : IV.2, 22, 29, 89, 107, 162, 189,
193, 203, 208, 210, 247, 413, 519
écrit (subst.) : II.6, III.3, 44[46]-47, 87,
120, 335, 345, 367, 370, 372, 375,
470*, 472*, 497
écriture : 194, 470
écrivain : II.6, III.3, VII.2-3, IX.1-3, X.2,
XIV.3-4, XV.3, 4, 19, 23-24, 26,
30-31, 34, 37, 44[46]-47, 50-51, 58,
63-64, 71, 74, 78-79, 81, 86, 92-93,
104, 111, 113, 122, 126-127, 129, 131,
138, 162, 166-167, 170-172, 184, 214,
218, 221-222, 224-225, 227, 231, 236,
241, 244, 251, 255, 300, 302, 304,
308-309, 314-315, 330, 333, 339, 342,
345, 348, 358, 382-383, 389-390,
396-397, 405, 407, 416-417, 419, 421,
435, 450, 475, 479-480, 486, 490,
496, 458*, 461*, 468*-469*, 471*,
475*, 490*-491*, 500, 503, 510-511,
513-514, 526, 535, 560, 571-572, 577,
585-586, 592
bon écrivain : VII.2-3, XIV.3-4, 23,
126-127, 162, 170-171, 221, 227, 244,
339, 435, 475, 469*, 471*, 526
écrivain ancien : 23, 34, 92, 104,
417, 479
écrivain moderne : IX.1, 23, 34, 79,
92, 104, 111, 172, 184, 251, 308, 417,
480, 577
meilleur écrivain : IX.3, X.2, 4, 19,
24, 26, 30-31, 37, 47, 50, 58, 63-64,
78, 93, 104, 111, 138, 166-167, 214,
218, 224-225, 227, 231, 236, 300,
302, 309, 330, 339, 345, 348, 358,
382, 390, 393, 396-397, 405, 417,
419, 486, 510
élégamment : 9, 97, 112, 140, 155, 478,
585

- élégance : XV.3, 4, 245, 419, 593
 élégant : V.2, IX.3, 5, 9, 26, 38, 54, 57,
 62, 91, 96, 111, 114, 123, 127, 139-
 140, 150, 192-193, 210, 224, 246,
 251, 306, 308, 320-321, 337, 363,
 380, 382-383, 390, 396-397, 408-
 409, 414, 420, 434-435, 481, 494,
 472*, 489*, 519, 529, 538, 543
 élider : 443
 élision : 77, 168, 315, 391
 élocation : IX.3
 éloquence : I, II.3, III.3, IX.3, X.I, XV.3,
 122, 206, 214, 369, 383, 419, 425,
 435, 472, 483, 472*, 485*-486*,
 498, 502
 éloquent : IX.3, XV.3, 58, 138, 244, 306,
 367, 404, 483, 505
 emphase : 23, 128, 349, 438, 547
 emphatique : 321
 enrichir : IX.3, 241, 306, 318, 485*, 570
 entrelacer : 482
 épigramme : 142, 176, 254, 366
 épigramme burlesque : 254, 366
 épithète : IX.3, 32, 156, 303, 343, 362,
 370, 447, 478*-479*, 528, 533
 équipollent : 50-51
 équipoller : 385, 468*
 équivoque (adj.) : 16, 85, 221, 248, 383,
 398, 524, 538, 548, 586
 équivoque (subst.) : IX.3, XV.3, 3, 24,
 27, 35, 44[46], 58, 115, 118, 131, 133,
 146, 174, 187, 211, 221, 226, 239,
 326-327, 345, 428, 433, 459*, 547-
 548, 561, 585-590
 étymologie : 11, 25, 107, 200, 401, 422-
 423, 440, 516-517, 522, 552-553
 étymologiste : 108, 517
 excellemment : XV.3, 415
 excellence : XV.3, 87
 excellent : II.6, III.1, III.3, IV.2, IX.3,
 XIII.I, XIV.I, XV.3, 42, 44[46], 49,
 51, 71, 78-79, 113, 122, 128, 192,
 212, 221, 224, 231, 251-252, 256,
 298, 308, 316, 321, 333, 346, 362,
 369-370, 375, 382-383, 389-390, 414,
 419, 451, 458-459, 470, 477, 480,
 483-484, 496, 469*, 472*, 491*,
 494*, 500, 505, 525, 535, 537, 542,
 559, 563, 589
 excepté (adj.) : VI, 97, 99, 126, 199-200,
 467, 469
 excepté (prép.) : 9, 14, 189, 198, 387,
 443, 462, 521
 excepter : II.2, VI, VII.2, 13, 415, 421,
 448, 476*, 536
 exception : IV.2, 2, 49, 73, 85, 96, 99-100,
 114-115, 117-118, 125, 138, 145, 150,
 178-179, 182, 200-201, 232, 234-
 235, 253, 327, 329, 344, 352, 365,
 385, 387, 390, 406, 408, 424, 440,
 444, 456, 463, 469, 495, 477*, 490*,
 492*-493*, 530-531, 556-557
 exorbitant : 470*
 expression : V.3, IX.3, 8, 19, 39, 62, 83,
 101, 114, 160, 193, 209, 229, 304,
 328, 369, 397-398, 417, 425, 480-
 481, 493-494, 474*, 494*, 497, 551,
 567, 577, 583, 591, 593
 exprimer : 12, 18-19, 36, 44, 51, 101,
 120, 126, 128, 138-139, 165, 209-
 210, 213, 221, 226, 229, 235, 241,
 255, 327-328, 333, 349, 357, 380,
 383, 386, 407, 417, 449, 464, 477,
 493-495, 464*, 472*, 486*, 488*,
 499, 518, 537-538
 exprimer (s') : 160, 306, 406, 493-494
 fâcheux : 3, 248
 façon d'écrire : II.3, 324, 399, 422, 460*,
 525
 façon de parler : II.3, III.3, V.2, VI, IX.2,
 X.I, 5, 30-31, 38-39, 42, 44[46],
 51-52, 62, 64-65, 78-80, 92, 101,
 111, 120-123, 127-128, 139, 141-
 142, 149, 156, 158, 160-162, 170,
 173, 184-185, 192-193, 221-224, 228,
 241, 246, 249, 251, 256-297, 301, 305,
 307-310, 316, 319, 321-322, 324-325,

- 328, 332-333, 337-338, 342, 348, 353-355, 358, 363, 379, 393, 395, 397, 407, 411, 425, 427-428, 431, 434-435, 445-457, 461-462, 488-489, 493, 458*, 460*, 462*-463*, 468*-469*, 471*-472*, 481*, 483*-484*, 508, 510, 512, 515, 520, 523, 526, 534, 557, 582, 584, 592
- familier : VII.3, 334, 446, 449
- faute : II.5, III.3, V.3, VII.3, IX.3, XIII.1-3, XIV.3-4, 11, 15, 24, 27, 29, 33, 37, 45, 48, 53, 55, 64, 66, 76, 80-81, 85, 93-95, 113, 116, 130-132, 134-136, 157, 161, 174, 176, 178, 194, 196, 204, 219, 227, 249, 301, 304, 311, 314, 318-319, 322, 324, 334-335, 356, 360, 362, 372, 382, 390, 398, 401-402, 409, 411, 414-415, 435-436, 438, 452, 459-460, 472, 479, 487, 458*, 469*, 474*-476*, 484*, 486*, 488*, 490*, 492*, 506, 511, 513-515, 531-532, 550, 556, 559-560, 572-573, 575, 589
- féminin : IV.2, 4, 7-9, 19, 26-27, 32, 34-35, 54, 58-59, 64, 78-79, 83-84, 96-97, 112, 116-117, 126, 130, 139, 152, 161, 168, 181, 211, 220, 239, 246-247, 249, 299-300, 315, 324, 336, 343, 351-353, 366-368, 373-374, 376, 378, 381, 384, 389-390, 398, 410, 412, 422, 428-433, 442-445, 447, 461, 463, 487-488, 459*, 464*-467*, 473*, 477*, 483*, 504, 517, 527, 549, 574, 576; voir aussi *e féminin, rime, terminaison*
- fermé : voir *e fermé*
- figure : IX.3, XV.3, 96, 110, 163-164, 317, 375, 404, 467*, 484*-487*, 495*
- figuré (adj.) : 156, 317, 411
- figuré (subst.) : 106-107, 348, 373, 434, 461, 472
- figurément : 6, 127, 192, 347, 357, 461
- force : 40-42, 129, 157, 525, 593
- formation : 433
- former : 44[46]-47, 119, 232, 331, 346, 430, 444, 491, 481*, 483*, 514, 569, 579, 584
- former (se) : 5-6, 16, 44[46], 61, 166, 231, 255, 331, 442-444, 467, 481*, 514, 517
- français (adj.) : I, VII.1, X.1-2, XV.3, 1, 5, 26, 38-39, 43, 62, 67-69, 85, 93, 111, 122, 129, 136-137, 139, 144, 146, 161, 171, 175, 183, 192, 199, 201-203, 208, 214, 230, 299-300, 303, 305, 307, 323, 328, 332, 339, 342, 353-354, 361, 404, 420, 435, 445, 468-469, 484, 486-487, 495, 457*, 467*, 472*, 489*-490*, 497, 502, 505-507, 509, 514, 518, 529, 543, 564, 568-569, 576, 593
- français (langue, subst.) : VII.3, IX.3, X.1, XII.1, 58, 68-72, 75, 87, 92, 145, 183, 186, 194, 199-200, 203, 205, 208, 235, 237, 330, 347-348, 365, 391, 406, 413, 424, 426, 448, 469, 488, 463*-464*, 487*, 504-506, 510-511, 514, 517, 522-523, 526, 540, 558, 576
- fréquemment : 344
- fréquent : X.2, 5, 49, 57, 69, 75, 132, 175, 239, 254, 256, 328, 333, 420, 426, 467*, 496*, 498, 552, 555, 585, 592
- fréquenté : 69
- futur : 61, 109, 453, 481*, 483*, 539
- futur de l'indicatif : 61, 481*, 483*
- futur de l'optatif : 109-110
- futur du subjonctif : 109-110
- galimatias : 120
- génie : IX.3, X.1, 131, 238, 253, 396
- génitif : V.3, 41-42, 55, 57, 75, 114, 117, 185, 245, 324, 331, 344, 350-351, 368-369, 481, 475*, 477*, 483*-484*, 528, 575
- genre (grammatical) : III.3, IV.2, V.3, 6-9, 32-33, 54, 56, 58-59, 78-79, 82-84, 96, 115, 117-118, 126, 130, 139, 178, 186, 220, 249, 299, 315, 324-325, 344, 351, 367, 373, 381, 390, 410, 422, 443, 460-462, 459*, 464*, 467*,

- 473*-476*, 483*, 493*, 501-502, 504, 527, 548, 560, 575-576, 585-586
 genre commun : 59, 115, 351, 443, 462, 576
 genre (littéraire, rhétorique, stylistique) : VII.3, IX.3, 142, 192, 244, 349, 478, 483, 499, 510
 genre bas : 510
 genre médiocre : 510
 genre sublime : IX.3, 244, 349, 510
 gérondif : 166, 185-188, 231, 234, 408, 426-428, 430-433, 514-515, 540, 576
 grâce : II.3, XI, 14, 18, 25-26, 30, 41, 49, 52, 83, 85, 98, 130, 135, 140, 156, 164, 170-171, 185, 209, 214, 237, 305-308, 328, 334, 354, 360, 375, 377, 391, 395, 398, 403, 409, 420, 425, 444, 449, 458, 480-481, 483, 488, 461*-462*, 473*-474*, 484*-485*, 496*, 525-526, 540, 546-547, 549, 561-562, 593
 bonne grâce : XI, 26, 49, 52, 135, 140, 164, 209, 214, 328, 334, 354, 375, 391, 403, 420, 425, 480, 483, 473*, 485*, 525-526, 540, 546, 549
 mauvaise grâce : 41, 140, 170, 398, 540, 547, 561
 meilleure grâce : XV.1, 30, 360, 409, 458, 461*, 496*, 546
 grammaire : II.6, X.1, XII.1, 27, 41, 83, 124, 150, 171, 175, 183, 232, 305, 307, 375, 388, 397-398, 426, 444, 452, 483*, 492*, 565, 573, 581
 grammairien : IX.3, XI, 109, 153, 194, 310, 444, 452, 463, 468-469, 493, 491*, 512
 grammatical : IV.2, V.3, X.2, 306, 311, 383, 398, 494, 457*, 483*, 581-582
 grammaticalement : 96
 grave : XV.3, 334, 470* ; voir aussi *accent*
 haut : 404, 435, 451, 510
 hémistiche : 104, 418
 hermaphrodite : 299
 hexamètre : voir *vers*
 hiatus : 451
 historique : X.I, 187, 457
 hybride : 484
 image (métaphore, comparaison) : 128
 image (portrait, reflet) : II.5, V.1, 160, 470, 494*-495*
 imparfait : 61, 100, 111, 132-133, 165, 452, 472, 539
 impératif : 166, 189-190, 539
 imperfection : 114, 460
 importun : IX.3, 5, 52, 341, 494, 548, 552
 impropre : voir *diphongue*
 impur : 578
 indéclinable : 4, 7, 54, 96, 118, 175, 177-179, 186, 324, 344, 427, 465, 566, 576
 indéclinablement : IV.4, 565
 indéfini : 109, 247, 345, 385-386, 388, 409, 451, 454, 456, 496, 512, 524
 indicatif : 20, 61-62, 65, 89, 99-100, 110, 131-133, 165-166, 210, 212, 231-234, 381-382, 451-452, 454, 481*, 483*, 539
 infinitif : 16, 50, 63, 101, 109, 140-141, 152, 179, 198, 232-234, 310, 319, 332, 336, 338, 377, 394, 409, 437-438, 442, 451-452, 454-456, 471, 481*, 483*, 489*, 501, 529-531, 536, 539, 582
 insupportable : VII.3, 16, 45, 78, 86, 99, 152, 169, 204, 212, 238-239, 298, 318, 340, 343, 349, 366, 401, 418, 434, 438, 457, 475*, 532, 571
 interjection : XIII.I, 201
 interrogation : 47, 513, 558
 introducteur : 41
 inutile : 223, 314, 354, 493, 513
 irrégularité : 306-307
 irrégulier : 3, 397
 je ne sais quoi : 593
 joindre : V.3, 4, 11, 62, 83, 85-86, 112-113, 121, 129, 144, 154, 212, 215, 228, 312, 324, 329, 338, 352, 366, 378, 426, 432, 481-482, 465*, 474*, 477*-478*, 523, 532, 576, 584, 591

- joindre (se) : 11, 93, 96, 226, 228, 313, 351, 517, 580
 juste : 22, 312
- langage : II.1, II.5-6, II.8, V.2, VII.2-3, IX.1-3, X.1-2, XV.3, 25, 39, 45, 58, 63, 80, 111, 114, 119, 123, 125, 141, 167, 172-173, 210, 221, 224, 249, 305, 316, 319-320, 346, 364, 371, 375, 398, 438, 446, 449, 463, 475, 470*, 487*, 509, 542, 567, 573, 578-579
 beau langage : IX.3, 39, 45, 58, 167, 172, 221, 249, 319, 463
 langage familial : 446, 449
 langage ordinaire : 25, 438, 446
 langage soutenu : VII.3
- langue : I, II.1-3, II.5-8, III.1-3, IV.1, IV.3-4, V.1-3, VII.3, IX.1-3, X.1-2, XI, XII.1, XIII.2-3, XV.3, 2, 5, 8-9, 11-12, 14, 16-17, 27, 35, 38-40, 47, 52, 56, 58, 65, 67, 69, 78, 81, 83, 85-89, 91, 98, 107, 110, 116, 119, 121-122, 127, 129-133, 139, 142, 144, 146, 148, 150, 157, 160, 170-171, 173-174, 183, 197, 199, 202-204, 206-208, 210, 214, 216, 218, 222, 224, 234, 238-241, 245, 248-249, 253-254, 299, 302-303, 305-307, 312, 316, 318-319, 329, 331, 333, 341, 343, 350, 353-354, 361-362, 367-368, 374-375, 377, 379, 387, 390, 394-396, 398, 424-425, 427-428, 430-432, 434, 442, 444, 448-450, 452-454, 463, 468-473, 484-487, 489, 491-492, 494, 460*, 462*-463*, 467*, 470*, 474*-475*, 481*-483*, 485*, 487*, 491*, 496*-497, 500, 502-507, 509-510, 512, 514, 517-520, 523, 527, 534, 538, 540, 551, 558-559, 562-565, 569-571, 590-592
 langue, notre : I, II.3, III.1, III.3, IV.1, V.1-2, VII.3, IX.1, IX.3, X.1-2, XI, XV.3, 8, 11, 14, 38, 40, 47, 56, 58, 65, 67, 78, 83, 86-87, 89, 91, 98, 110, 116, 121, 127, 129, 131-132, 139, 141-142, 146, 148, 157, 170-171, 173-174, 183, 197, 202-204, 206-208, 210, 214, 216, 218, 234, 238-240, 245, 248-249, 253-254, 299, 307, 316, 318-319, 329, 333, 343, 350, 353-354, 361-362, 367-368, 374-375, 377, 379, 390, 394-396, 398, 424-425, 427-428, 430, 432, 434, 442, 444, 448-450, 463, 468-469, 471-472, 484, 487, 489, 491-492, 494, 462*, 470*, 474*-475*, 481*-482*, 485*, 487*, 496*-497, 500, 509-510, 512, 514, 517, 519-520, 523, 527, 534, 538, 551, 559, 562-565, 570-571, 590-592
 langue maternelle : 107, 207
 langue morte : 122, 305
 langue vivante : I, II.5, X.1, 2, 122, 303, 305, 470
 langue vulgaire : X.1, XV.3, 427, 453
- languissant : 184, 209, 360, 398, 451
- lettre (correspondance écrite) : 16, 134-135, 165, 214, 249, 255, 363, 478, 484, 489, 470*, 485*, 488*, 541, 544-547, 550-551, 588
- lettre (signe graphique) : XII.1, 1, 3, 10-11, 88, 95, 145, 152, 196-197, 314-315, 319, 362, 436-437, 444, 453
- lettre majuscule : 88
- lettres (littérature)
 belles-lettres : 563
 bonnes lettres : 158
- liaison : 31, 329, 385, 389, 400, 416, 481, 546
- licence : 62, 86, 133, 160, 173, 188, 228, 306, 311, 320, 381
 licence poétique : 173, 188, 228, 306, 381
- liquide : 447
- locution : III.3, XIII.2, XV.3, 158, 167, 174, 212, 220, 224, 241, 252, 305, 309, 318, 367, 375, 490*
- loi : I, III.2, IV.2-3, 102, 158, 218, 474*
- long : 16, 86-87, 111, 369, 443-444, 448-449, 456, 466, 482, 499, 545, 547, 550-551, 591-592 ; voir aussi *e long*
- longueur : 86, 448, 592
- louche : 113, 591

- magnifique : II.3, X.1, 104, 497
 magnifiquement : 462
 majestueux : 244, 470*
 majuscule : voir *lettre*
 mal³ : VII.3, 11, 13, 20, 34, 38, 49-50, 56, 64, 77, 95, 114, 121, 127, 142, 149, 155-156, 166, 188, 195-196, 205-206, 216, 225, 239, 245, 248, 253, 256, 300, 318, 321-322, 325, 334, 339, 342, 344, 349, 368, 374, 377, 385-387, 401, 405, 411, 413, 423, 431, 434, 437-439, 481, 459*, 466*, 468*-469*, 479*, 511, 520, 523, 536, 540, 545, 547, 560-561, 574, 578, 581-582 ; voir aussi *propos, à*
 manger : 21, 89, 168, 554
 manger (se) : IV.2, 20, 73, 77-78, 196-197, 201-202, 372, 516-517
 manière de parler : 229, 317
 manière de s'exprimer : 160, 306
 marque : 24, 93, 186, 335, 401, 430-431, 465*, 488*
 marquer : IV.2, V.3, 10, 110, 133, 174, 177, 222, 433, 443, 455, 515, 552
 masculin : III.3, IV.2, 3, 6-9, 19, 26-27, 32, 34, 58-59, 64, 78-79, 83-84, 96, 106, 130, 152, 239-240, 246-247, 299-300, 315-316, 336, 351-353, 366-368, 374, 378, 381, 384, 389-390, 398, 412, 422, 428-429, 431, 443-445, 460-463, 487-488, 458*, 464*-467*, 473*, 476*-477*, 504-505, 517, 522, 527, 574, 576, 586 ; voir aussi *e masculin, rime, terminaison*
 mauvais : II.2, III.3, IV.1, VII.3, IX.2-3, X.1-2, XIII.2, XV.3, 12, 14, 17, 21, 23, 41, 83, 86, 93, 95, 102, 110, 120, 123, 135, 139-140, 157, 166, 170, 212, 222, 224, 236, 239, 254, 256, 302, 305, 316, 324, 332, 346, 350, 358, 360, 362-363, 392, 398, 400, 413, 417, 421, 424-425, 436-438, 447, 451, 461-462, 464, 480, 484, 487, 493-494, 457*-458*, 483*, 486*, 489*, 508, 511, 520, 525, 528, 532-533, 540, 547, 550, 558-559, 561, 571, 580-583, 592
 maxime : IX.3, X.2, 23, 123, 424, 446, 510, 548
 médiocre : III.3, 211, 242, 445, 510
 meilleur : II.2-3, II.6, III.3, IV.3-4, V.2, VI, IX.3, X.2, 4, 10, 12, 19, 24-26, 30-31, 34, 37-39, 47, 49-50, 58, 62-64, 78, 87, 93, 97, 102-103, 109, 111, 117, 122, 124, 127-128, 131, 134, 138, 141, 143, 147, 151-152, 164, 166-167, 184, 188, 191, 206, 214, 218-219, 224-227, 231, 236, 242, 244, 247, 250, 254, 300, 302-305, 309-310, 316, 320, 330, 334, 336-337, 339, 345, 348, 358, 360-361, 364, 367-369, 372, 376-379, 382, 388, 390-391, 393-394, 396-397, 405, 407-409, 413, 417, 419, 423, 428, 430-431, 434, 458, 466-468, 471, 486, 493-494, 457*, 461*, 463*, 468*, 472*, 480*, 486*, 488*, 496*, 498, 506, 510, 512-513, 517, 519, 526, 529, 531, 533, 546, 554-555, 559, 564, 577, 582, 589
 membre : 62, 86, 103, 105, 112-113, 236, 380, 394-395, 399-400, 416, 465, 467*, 469*, 545, 559, 584, 591-592
 mesure : 22, 102-106, 227, 238, 299, 312, 417, 455, 579
 métaphore : 128, 318
 métis : 484
 mieux : VI, XI, 13, 14, 22, 49, 65, 91, 109, 122, 127, 132, 160, 167, 184-185, 240, 304, 309, 312-313, 325, 344, 355-356, 369, 383, 409, 431, 438, 460, 471-472, 475, 478, 481, 486, 488, 462*, 476*, 478*-479*, 486*, 496*, 499, 504-505, 531, 544-545, 560, 575, 581
 mode : 62, 452, 536

3 Nous nous limitons aux contextes où *mal* est adjectif ou il modifie un verbe tel que *parler, écrire, dire, sonner, placer, etc.*

- moderne : IX.1, 23, 34, 79, 92, 97, 104, 111, 152, 160, 167, 170, 172, 176, 184, 221, 224, 241, 246, 251, 308, 328, 334, 342, 395, 417, 422, 434, 480, 481*, 542, 577
- monosyllabe : 99-100, 129-130, 344, 416
- monstrueux : XV.3, 86, 120, 301, 484, 572
- mot : I, III.1, IV.2, IV.4, V.1, V.3, VII.1, VII.3, IX.2-3, X.1-2, XI, XII.1, XIII.2, XIV.3, 1-7, 9, 11-19, 24-25, 27, 29, 31-34, 36, 39-41, 43-44, 47, 52, 54, 57, 59-60, 65-66, 70, 73-76, 78-79, 81, 85-86, 90-91, 93, 97-100, 104, 106-108, 114, 116, 120-123, 126-129, 131, 133-134, 136-137, 139, 144-145, 153-154, 156-159, 161-165, 168-169, 171-172, 174, 179-182, 185, 188, 195-209, 211-215, 220-221, 223, 225, 228-230, 234-236, 239-244, 246-248, 254-297, 299-300, 302-304, 306, 310, 312, 315-319, 322-324, 329-336, 338-341, 343-346, 348, 350-353, 355, 358, 361-362, 365, 368-370, 372-375, 377-379, 383, 386, 391-392, 401, 403-404, 407, 409, 412-413, 415-416, 422, 427, 434, 436-437, 439-440, 443-451, 455-456, 460, 462-469, 471-472, 474, 477, 480-482, 484-492, 494, 496, 458*, 461*-465*, 467*-468*, 470*, 473*, 475*-476*, 482*-484*, 486*-487*, 491*, 496*-500, 502-503, 509, 511, 513-514, 516-518, 521-524, 526, 535-542, 544-545, 547-548, 552-555, 557, 560-562, 564-569, 574, 577-578, 581, 583-584, 587-588, 590-591, 593
- mauvais mot : VII.3, IX.2-3, 17, 123, 484
- mot allongé : XI
- mot collectif : V.3, 41, 351, 379
- mot composé : 79, 201, 471
- mot [...] dérivé : XI
- mot indéclinable : 7, 54, 324, 344
- muet : 1, 3, 73, 194, 198-201, 353, 390
- naïvement : 417, 508
- naïveté : 104, 141, 209, 417, 419, 425, 474*, 487*, 506-507, 593
- narration : 116, 188, 457
narration historique : 457
- narrer : 187, 457-458
- naturaliser : 192, 213
- naturel : 43, 83, 128, 135, 183-184, 209, 226, 371, 382, 395-396, 425, 453, 473, 482, 457*, 474*, 499, 504, 529, 559, 570, 583
- nécessaire : III.3, V.3, XII.1, 33, 42, 50, 110, 140, 159, 225, 304, 313, 321, 327-328, 338, 415, 482, 486, 494, 474*-475*, 478*-479*, 484*-487*, 491*, 494*-495*, 546, 553, 556, 560, 571
- nécessité : 255, 312, 448, 486*-487*
- négatif (adj.) : 37
- négatif (subst.) : 407
- négation : 38
- négative (subst.) : 36-37, 210, 381, 406, 466*, 513
- négligence : IX.3, XIII.2, 160, 236, 414-416, 418-419, 486*, 488*
- net : 142, 185, 304, 377, 577-578, 582-584
- nettement : XV.3, 50, 81, 113, 120, 156, 187, 345, 494, 548, 578, 581, 583-584, 587, 593
- netteté : X.2, XV.3, 24, 50, 80, 112, 142-143, 156, 209, 377, 394, 414-415, 419, 528, 567, 577-580, 583-585, 589, 591-593
- netteté de construction : 112, 142
- netteté du langage : X.2, XV.3, 80, 578
- netteté du style : X.2, 24, 50, 80, 143, 156, 209, 377, 394, 414-415, 419, 528, 567, 577, 579-580, 583, 592-593
- neutralement (genre) : 465*
- neutralement (verbe) : 543
- neutre (genre) : 220, 306, 464*-465*
- neutre (verbe) : 20, 38-39, 61-62, 227, 298, 320, 323, 468
- neutre passif : 20, 346

- noble : X.1, 7, 57, 83-84, 128, 170, 254, 306, 334, 381, 415, 449, 510, 526, 558
- noblesse : 306
- nom : IV.2, V.3, XII.1, 24, 29, 44[46], 50, 67-73, 79, 81, 96, 101, 107, 112, 115, 125, 143-144, 152, 175, 177-179, 188, 214-215, 217, 223, 244, 253, 299, 306-307, 324, 336, 342-343, 346, 351-352, 355-356, 364, 383, 385-388, 391, 409, 430, 432-433, 471, 475, 477, 492, 478*, 480*, 494*, 514, 518-519, 547, 561-562, 568, 573-575, 585
- nom adjectif : 107, 430, 480*
- nom appellatif : 68, 70
- nom collectif : 575
- nom national : 101
- nom propre : 66, 143-144, 253, 391
- nom provincial : 101
- nom substantif : 107, 115, 152, 299, 306-307, 478*, 480*, 514
- nom verbal : 430, 518
- nombre (arithmétique) : 77, 123, 148, 173, 392
- nombre adjectif : 123
- nombre ordinant : 123
- nombre (harmonie) : X.2, XV.3, 299, 593
- nombre (singulier, pluriel) : IV.2, IV.4, V.3, 33-34, 42, 54-57, 61, 115, 117-119, 139, 149, 178, 186, 249, 323, 325, 344, 367, 385-386, 459*, 467*, 477*, 493*, 500, 502, 551, 575
- nominatif : V.3, 22, 41-42, 57, 75-76, 112-113, 115-116, 118, 135, 193, 304-305, 331, 351, 474*-475*, 477*, 483*-484*, 492*-493*
- nouveau : IX.3, XI, 45, 71, 122, 126, 151, 170, 212, 214-215, 239-240, 255, 333-334, 363, 367, 396, 421, 427, 448, 450, 458, 488, 491, 493*, 497, 509-510, 517, 519, 537, 568-569
- nouveauté : 492, 537
- numéral : voir *adjectif*
- obscurité : XV.3, 226, 370, 419, 586
- opinion commune : III.3, XIII.2, 32, 55, 150, 181, 250, 356, 368, 389, 500, 515, 533, 553
- optatif : 90, 101, 110, 539, 573
- oraison : 163, 493 ; voir aussi *partie de l'oraison*
- orateur : 128, 159, 299, 438, 495*, 505
- oratoirement : 96
- ordinaire : II.1, III.3, V.2, VII.3, XIII.2, 5, 9, 25, 30-31, 41, 101, 122, 133, 135, 142, 146, 161, 184, 193, 301, 310, 332, 336, 343, 369-370, 375, 395, 398, 409, 437-438, 442, 445-446, 451, 471, 483*, 540, 543, 564, 566
- ordinant : voir *nombre*
- ordre : XII.1-2, 73, 79, 95, 307, 312, 439, 482
- ordre alphabétique : XII.1, 312
- ordre des paroles : 95
- oreille : IV.2, XIII.3, 10, 13-15, 21, 23, 33, 40, 49-50, 52, 73, 83, 102, 105-106, 109-110, 123, 129, 148-149, 157, 160, 162, 165, 171, 183-184, 209, 212, 236, 238, 241, 256, 312, 315, 318, 325, 340-341, 353, 395, 416, 424, 438, 480-481, 487, 467*, 473*, 528, 531, 554-555, 579, 582, 588
- oreille délicate : 15, 50, 102, 184, 209, 256, 318, 340, 416, 528
- ornement : V.2, XV.3, 65, 160, 214, 235, 237, 305-306, 398, 415, 483, 459*, 485*, 494*, 497, 510
- orthographe : IV.3-4, 10, 45, 107, 110, 204-207, 300, 311, 452, 455, 483*, 542
- orthographeur : 157, 190, 196, 202, 211, 326, 335, 465*
- ouvert : voir *e ouvert*
- parenthèse : 308, 591-592
- parfait (accompli, excellent) : II.6, III.3, XV.3, 36, 102, 114, 426, 454, 494*-495*
- parfait (catégorie verbale) : 132, 310, 319, 453, 539

- parfaitement : X.2, 318, 350, 385, 437, 458, 469
- parler⁴ : II.1-2, II.5, III.3, IV.2, VI, VII.2-3, IX.2-3, X.2, XI, XV.3, 3-4, 7-8, 18, 20, 26, 28, 33, 35-36, 43-45, 49, 52, 54-56, 64-70, 72, 74-75, 77-78, 80, 82-83, 88-91, 95-96, 98, 111, 113, 118-119, 122-123, 128, 132-133, 136, 139, 141, 146-148, 151, 153, 155, 157, 162, 166, 169, 171-172, 174, 177, 179-180, 183, 188, 193-196, 212, 216, 220-221, 225, 231, 245-246, 250, 252-253, 256, 308, 310, 316, 318, 321, 323, 325, 327, 330, 332, 334-335, 339, 340-346, 348-349, 352-353, 360, 363, 365-366, 371, 373-375, 381, 385-386, 389, 393, 395-396, 402, 405, 407, 409, 411, 413, 418, 424, 428-429, 431-432, 434, 437-438, 443, 445-448, 452, 458, 461-462, 465, 470, 474-476, 479, 482, 486, 488-490, 493, 457*-459*, 463*, 479*, 482*, 486*, 490*-491*, 494*, 502-506, 508-511, 513, 521, 523, 525-526, 536-538, 540, 542, 545, 549-550, 557-558, 560-561, 569, 572-574, 580-582, 587-589, 591-592 ; voir aussi *façon, manière*
- bien parler : II.1-2, II.5, XV.3, 4, 8, 28, 35-36, 64, 82, 119, 136, 171, 194-195, 250, 252, 316, 318, 330, 335, 340, 363, 393, 402, 405, 424, 446, 476, 486*, 504-505, 508-509, 521, 523, 537, 558
- mal parler : VII.3, 77, 166, 188, 195-196, 216, 225, 245, 253, 256, 321, 325, 339, 344, 374, 385-386, 405, 411, 413, 434, 438, 459*, 536, 540, 560-561, 582
- parole : II.5, IV.2-3, IX.3, XV.3, 4, 9, 18, 95, 104, 135, 154, 159-160, 164, 209, 226, 229, 354, 376, 417, 438, 470, 473, 482, 486, 488, 493, 470*, 484*, 490*, 494*-495*, 497-499, 507, 509, 525, 530, 555, 578-580, 582, 584, 586, 589-590
- parole écrite : II.5, IV.3, XV.3
- parole prononcée : IV.2-3, XV.3
- participe : IV.2, XII.I, 16, 61, 153-154, 166, 175, 177-178, 180, 186-188, 231-232, 234, 247, 346, 371, 408, 426-433, 438, 442, 487, 483*, 492*-493*, 502, 536, 539-540, 561, 574, 576
- participe actif : 231, 426-430, 432-433, 487
- participe du prétérit [...] composé : 247
- participe du prétérit indéfini : 247
- participe passif : 96, 173, 175, 178, 187, 247, 336, 346, 429, 432, 487, 501-502, 575
- participe passif du prétérit : 575
- participe présent actif : 576
- particule : VI, 13, 62-63, 117, 161, 167, 186, 189-190, 223, 225, 304-305, 325, 332, 343, 356, 367, 372, 379, 405, 421, 449, 465*-466*, 476*-477*, 479*, 487*-488*, 520, 529, 532, 546, 567-568, 570-572
- particule adverbe : 190
- particule conditionnelle : 372
- particule disjonctive : 421
- particule séparative : 421
- partie de l'oraison : XII.1, 4, 125, 143, 419, 482, 461*, 480*, 570, 584
- passé : 309, 407, 457
- passif : 18, 84, 96, 173, 175, 178-180, 187, 247, 336, 346, 358, 401, 429, 432, 478, 487, 501-502, 518-519, 562-563, 575 ; voir aussi *neutre passif*

4 Dans plusieurs observations ce verbe est utilisé pour faire une distinction entre usage parlé et usage écrit, mais il peut être employé avec un sens plus général, ou même pour indiquer l'usage écrit. Nous n'incluons pas le verbe *dire* dans cet index, mais il peut également être parfois employé pour indiquer un usage oral qui se distingue de l'usage écrit.

- pauvre : IX.3, 27, 133 ; voir aussi *rime*
 pauvreté : XV.3, 497, 511
 pécher : III.2, V.2, IX.3, XIII.2, 358,
 399, 572-573, 579, 592
 pénultième : 71, 114, 448, 469
 perfection : II.5, II.7, VI, X.2, XV.3,
 10-11, 15, 80, 83, 104, 109, 142, 314,
 419, 487*, 591
 perfectionner : 81
 perfectionner (se) : 142, 442, 444, 510
 période : IX.3, X.2, XV.3, 10, 12, 14-15,
 21-22, 31, 48, 50, 62, 86-88, 102-103,
 105-106, 112-113, 115, 125, 177, 184,
 187-188, 235-236, 299, 306, 312,
 329, 381, 389, 394-395, 399-400,
 415-416, 418, 458, 465-466, 481,
 488, 493, 457*, 459*-461*, 467*-
 469*, 487*, 489*, 496*-497, 499,
 525, 545-547, 549, 559, 578-579, 584,
 587, 589, 591-592
 pernicieux : 362
 personne : IV.2, IV.4, V.3, 20, 27, 61, 65,
 88-90, 99-101, 108-110, 119, 131-133,
 165-166, 189, 210-212, 231-234, 420,
 424, 452, 520, 540, 550
 personnel : 34, 56, 88, 210, 376, 420,
 475, 485, 545
 phrase : II.3, III.1, IV.4, VII.3, IX.2-3,
 X.1-2, XIII.2, 18, 56, 60, 62, 83, 92,
 120-123, 127-128, 139, 142, 146, 159,
 167, 179-180, 186, 222, 229, 251-252,
 306, 316, 318, 324, 334, 337-338,
 356-357, 360, 371, 392-393, 405, 411,
 415, 445, 447, 461, 479, 481, 485-
 488, 457*, 462*-463*, 466*, 470*,
 472*, 486*, 492*, 496*-499, 503,
 506-511, 519, 521, 525, 529, 534, 538,
 548, 558, 565-570, 587, 593
 phrase consacrée : IX.3, 60
 phrase ordinaire : 122
 phrase personnelle : 56
 phrase usitée : 509
 pire : 393
 pis : 20, 103, 165
 placer : XI, 41, 54, 154, 156, 177, 241,
 342, 481-482, 514, 525, 545-547,
 549, 588
 bien placer : XI, 41, 54, 482, 525,
 546, 549
 mal placer : 156, 342, 481, 545, 547
 pleine bouche, à : 98
 pléonasme : 158-159, 488*
 plume (auteur) : 39, 244, 391
 pluriel : IV.2, V.3, 3-4, 7, 20, 22, 24, 29,
 33-34, 41, 54-57, 61, 66, 76, 84, 88,
 97, 100-101, 108-111, 115-117, 130-
 131, 133, 139, 141, 147-150, 165-167,
 177, 179, 181-182, 187-188, 193-195,
 231-234, 241, 249, 305-307, 324, 349-
 351, 353-354, 359, 364-365, 367, 378-
 380, 392, 398, 420, 424, 427-428,
 433, 450, 471, 474-475, 489, 468*,
 491*, 493*, 500, 520-521, 527, 534,
 551, 563-565, 568, 574-577
 plus-que-parfait : 453, 539
 poème héroïque : 3, 68, 151, 220
 poésie : 56, 103-104, 119, 188, 193, 235,
 237-238, 241, 252, 325, 413, 417, 442,
 455, 463, 483, 481*, 579
 poésie héroïque : 56
 poète : XI, 11, 15, 30, 63, 68, 70-71, 75,
 119, 124, 132, 134, 144, 159, 173,
 186, 188, 220, 226-227, 252-254,
 299-302, 311, 320, 325, 338, 340-
 341, 358, 375, 422, 451, 455, 463,
 480, 491, 496, 542, 569
 poète ancien : 144, 300
 poète moderne : 542
 poétique : 142, 173, 188, 228, 238, 306,
 381, 501
 point (signe de ponctuation) : 12, 86-87,
 400, 459*
 point (signe diacritique) : 319, 452, 455
 poli : 183, 206, 237
 poliment : 149
 polir (se) : 442
 politesse : II.3, VII.3, 63
 pompe : 102, 497

- pompeux : II.3, 483
 populaire : 142, 162, 241, 367
 positif : 93
 possessif : 43, 169, 351, 519-520, 562-563, 585-586
 précepte : 130, 305, 498
 prédicateur : IX.3, 31, 458*
 prendre (de) : II.3, 2, 126, 147, 192, 201, 204, 208, 212, 475, 487, 518
 préposition : XII.1, 22, 50-51, 63-64, 81, 124-126, 134-135, 161, 172, 174-175, 190, 214-218, 223, 244, 251, 332, 338, 355, 368, 373, 398, 419, 424, 475, 491, 465*, 480*, 491*, 521-522, 524, 527, 533-536, 543, 555-557, 568, 570-571, 574, 577
 préséance : 184
 présent : 20, 61, 65, 99-100, 110-111, 131-133, 140, 165-166, 210, 212, 231-234, 309, 332, 452-454, 457-459, 539, 576
 présent de l'indicatif : 20, 61, 65, 99-100, 110, 131-133, 165-166, 210, 212, 231-234, 452, 454, 539
 prétérit : IV.2, IV.4, 61, 89, 100, 108-109, 111, 132, 165, 175, 177-180, 211, 247, 309-310, 319, 336, 424, 435-436, 451-456, 458-459, 468*, 492*-493*, 501-502, 539, 561, 572-573, 575
 prétérit actif : 179
 prétérit composé : 109, 247, 575
 prétérit défini : IV.4, 211, 309, 424, 451, 453-454, 456, 458, 573
 prétérit de l'indicatif : 89, 100, 451
 prétérit de l'infinitif : 310
 prétérit du participe passif : 502
 prétérit imparfait : 100, 111, 132, 165
 prétérit indéfini : 109, 247, 451, 454, 456
 prétérit parfait : 132, 310, 319, 539
 prétérit parfait défini : 132
 prétérit participe : 492*-493*
 prétérit passif : 178-180
 prétérit plus-que-parfait : 539
 prétérit simple : IV.2, IV.4, 211, 572
 primitif : 124
 principe : III.2, V.2, VII.3, IX.1, IX.3, X.2, 207, 232, 482*
 pronom : III.2, XII.1, 4, 24, 33-34, 43, 54, 88, 91, 95, 115-116, 118, 153-154, 169, 177, 188, 210, 325, 327, 351-352, 359, 363, 367, 376-377, 385-388, 416, 420, 422, 432, 451, 475, 482, 485, 495, 459*-460*, 491*, 519-520, 545-546, 562, 570-571, 574-575, 585-586
 pronom démonstratif : 325, 327, 459*, 491*, 585
 pronom personnel : 34, 88, 210, 376, 420, 475, 485, 545
 pronom possessif : 43, 169, 351, 519-520, 562, 585-586
 pronom relatif : III.2, 33-34, 91, 115, 325, 385-388, 416, 432, 482, 495, 575, 585
 prononcer : IV.2-3, XIV.4, XV.3, 2-3, 10-11, 13, 20, 25, 29, 66, 71, 89, 98-99, 110-111, 114, 144-145, 157, 161, 189-190, 194-198, 200-202, 205-208, 211, 220, 230, 242-243, 312-313, 315, 318-319, 322, 336-337, 340-341, 361-362, 365, 371, 410-411, 413, 422-423, 425, 436-440, 443-444, 447-448, 465, 470, 474, 493, 470*, 502, 508, 542, 552-555, 592
 prononcer (se) : II.5, IV.2, VI, 3, 13, 29, 52, 100-101, 114, 133, 145, 148-149, 157, 189, 195-198, 201-202, 204-205, 207-208, 210, 314, 322, 439-441, 447, 516, 523, 541, 564
 prononciation : II.5, IV.2-4, 3, 23, 45, 90, 98-99, 110, 133, 157, 194-196, 202, 204-205, 207-208, 211, 312-313, 330, 340-341, 343, 349, 371, 411, 425, 436-438, 452, 455, 483*, 502, 512, 542, 564
 propos, à : 148, 162-163, 183, 420, 459, 463*
 mal à propos : IX.3, 87, 403
 proposition : 37, 431, 557

- propre (adj., convenable) : XV.3, 56, 137, 213, 298, 490, 511, 524, 538, 586
 propre (adj., signification) : II.2, VII.3, 155 ; voir aussi *nom*
 propre (subst.) : 106, 348, 373, 434, 461, 472
 proprement (au propre) : 347, 357, 461
 propriété : 130, 501, 593
 propriété des mots et des phrases : 593
 prose : 15, 22, 30, 60, 70-71, 75, 90, 102-105, 119, 124-125, 132, 134, 142, 151, 185, 192-194, 211, 227-228, 235, 237-238, 240-241, 253-254, 298, 302, 311-312, 320, 325, 345, 360, 377, 381, 407, 417-418, 442, 449, 452, 463, 480, 483-484, 490, 496, 467*, 481*, 503, 505, 525, 579, 588
 prosopopée : 56
 proverbe : 552
 proverbial : 193
 province : II.7, X.1, XIV.4, 38, 47, 76, 136-137, 147, 183, 194, 196, 211, 214, 222, 251, 316, 330, 372, 393, 412, 437, 457, 457*, 526
 provincial : II.1, II.5, 10, 27, 101, 120, 371, 424, 434
 public, en : 65, 418, 437-438
 pur : II.6, IX.3, 139, 158, 225, 487*, 490*, 560, 578
 purement : IX.3, XV.3, 5, 31, 39, 42, 124, 216, 218, 234, 244, 250, 329, 346, 348, 433, 476, 495, 471*, 475*, 490*, 567, 573, 578, 593
 pureté : II.5-6, II.8, IX.1-3, X.1, XV.3, 80, 111, 119, 125, 143, 173, 216, 224, 346, 364, 394, 414-415, 419, 424, 434, 473, 475, 542, 559, 567-568, 572-573, 577-579, 593
 pureté du langage : II.5-6, II.8, IX.1, IX.3, X.1, XV.3, 80, 111, 119, 125, 173, 346, 364, 475, 542, 567, 573, 578-579
 pureté du style : II.5, 143, 394, 414-415, 419, 567, 593
 quatrain : 103
 raboteux : 104
 raillant, en : VII.3, 123, 151
 raillerie : 123, 254, 403, 412, 450-451, 525, 569
 raison : III.3, IV.4, V.2-3, XIII.4, 2, 15-17, 28-29, 35, 78, 85, 88, 93, 96, 105, 119, 121, 131, 133, 148, 159, 173-174, 212, 218, 228-229, 302-303, 310-311, 330, 362, 375, 383, 387-388, 397, 404, 411, 443-444, 455, 463*, 494*, 509, 523, 558, 578
 raisonnable : XII.1, 134, 453
 raisonnement : V.2, 388, 470, 506-507, 509
 rapport : 8, 47, 49, 180, 309, 345, 388, 453, 539, 574, 581, 588
 rapporter (se) : IV.2, 8, 28, 48, 115-116, 118, 134, 143, 150, 153-154, 166, 231, 307, 309, 344-345, 384-388, 411, 428-429, 485, 460*, 467*-468*, 483*, 490*-493*, 501, 564, 580, 586-588
 reçu : V.2, IX.3, XI, 16, 44, 116, 119, 121, 127, 151, 221, 225, 239-240, 396, 442, 448, 492, 469*, 510, 537, 558
 redondant : 30, 321, 457*
 régime : 42, 80, 155, 164, 219, 250, 337, 358, 368, 381, 394, 400, 414, 430, 466, 483*, 528, 533-534, 576, 585
 régir : V.3, 41-42, 79-81, 84, 88, 113, 118, 125, 149, 155, 162, 175-177, 193, 216, 219, 248-249, 305-307, 342, 350-351, 355, 378, 380, 385, 394, 398, 414, 425, 429-434, 479, 481, 495, 480*-481*, 486*, 492*-493*, 501, 514, 521, 524, 533-534, 547, 576, 582, 583
 règle : II.4, IV.1-2, V.2, X.2, 1-3, 7, 15-16, 28-29, 35, 41, 52, 54, 67, 69, 73, 75, 80-81, 83, 89, 96-97, 99-100, 119, 138, 145, 156, 168, 175, 178, 182-184, 196-200, 203, 214-216, 218-219, 232-233, 240, 305, 325, 329,

- 331, 334, 364-366, 375-376, 381, 385, 387, 399, 405-409, 421, 443, 453, 468-469, 481-482, 495, 460*, 464*, 467*, 474*, 476*, 490*-493*, 496*, 520, 522, 528, 530-531, 536, 545, 556, 560, 564, 573, 581
 règle certaine : X.2, 67, 73, 83, 481, 496*, 528
 règle des synonymes : 476*, 520, 560
 régulier : 7, 24, 88, 310, 318, 377, 398, 456, 494
 régulièrement : 398, 461
 rejeter : 164, 241, 248, 316, 346, 373, 404, 485*
 relatif : III.2-3, 33-34, 49, 86, 91, 115, 186, 189-190, 231, 325, 353, 385-388, 416, 432, 459, 482, 495, 575, 585-586
 relation (narration) : 458, 553
 relation (rapport) : 154, 388, 511
 relevé : 169
 rencontre (de sons) : 9, 110, 312, 338, 455, 516
 renversement : 156
 répéter : 13, 23, 37, 48-52, 62, 115, 214-218, 303, 344, 350, 356-357, 380, 395, 399, 415-416, 421, 424, 451, 459, 465-466, 494-495, 468*, 473*-475*, 477*-479*, 485*-487*, 489*-490*, 507, 519-520, 535, 545-546, 550, 555, 559-560
 répétition : 21, 30, 34, 50, 52, 354, 356, 358, 361, 399-400, 416, 494, 474*-476*, 478*, 484*-487*, 490*-491*, 496*, 513, 536, 544-546, 552
 reposoir : 592
 retrancher : X.1, 246, 416
 rhétorique : XV.3
 riche : 497 ; voir aussi *rime*
 richement (rimer) : 437
 richesse : II.3, IX.3, X.1, XV.3, 27, 65, 131, 214, 396, 453, 496*-497
 ridicule : VII.3, IX.3, 3-4, 8, 95, 99, 151, 428, 488*, 510, 547
 rime : 16, 70-71, 103, 132, 134, 220, 235-238, 299, 301, 340-341, 418
 rime féminine : 103
 rime masculine : 103
 rime pauvre : 418
 rime riche : 418
 rimer : 132, 134, 220, 252, 340, 412, 437
 rude : 49, 54, 63, 73, 91, 102, 115, 131, 157, 212, 312, 315, 348, 356, 418, 425, 456, 489, 535
 rudement : 21
 rudesse : 22, 49, 63, 101, 109, 116, 129, 202, 236, 461*, 535, 561, 584
 satire : 142, 254, 366
 satirique : II.2, VII.3
 sens : III.2-3, XI, 4, 6-7, 17, 19, 23-24, 35, 44, 57-58, 61, 74, 82, 86, 91-92, 102-104, 113, 125, 132, 136-138, 140, 147, 154, 156, 169, 177, 180, 182, 186, 226, 229-230, 301, 306, 308, 317, 327, 330, 335, 342, 345, 350, 370, 376, 383, 397, 404, 416, 419, 428, 441, 449, 461, 472-474, 476, 478, 493, 472*, 484*, 490*, 497, 499, 526, 530-532, 540, 542, 545, 563, 566, 568, 586, 589-590
 sens commun : 148, 307
 séparatif : voir *particule*
 sérieusement : 403
 significatif : 44, 221, 491, 538
 signification : II.2, VII.3, IX.3, 5-6, 9, 39-40, 57, 128-129, 137, 155-156, 159, 164, 181, 220, 225, 241, 248, 300-301, 317, 337, 344, 347, 359, 410-411, 449, 460, 462, 473, 476-478, 485, 458*, 488*, 519, 522, 526, 540, 544, 561-562, 566
 signifier : III.3, V.3, VII.3, 3-5, 7, 9, 12, 19, 28, 34-36, 40-41, 52, 58-60, 76, 78, 85, 90, 96, 99, 136-137, 155-156, 160-161, 181, 192, 213, 215, 225-226, 228-230, 234, 241, 245, 255, 302, 310, 315, 323, 326, 330, 334, 338, 345, 353, 357, 359, 369, 373-374, 378, 383, 389, 392, 406-408,

- 410, 445-446, 449, 460-462, 473-474, 479, 491, 496, 459*, 463*-464*, 467*-468*, 518-519, 522, 524, 537-538, 541, 552, 557, 565-566
- simple (qui est facile à comprendre, à faire, à utiliser) : 104, 415
- simple (qui n'est pas double ou multiple) : 107, 203, 340, 425
- simple (*vs* complexe) : 581
- simple (*vs* composé) : 77, 93, 100, 124, 166, 213, 371, 467-468, 471, 491, 544, 556 ; voir aussi *prétérit*
- singulier : IV.2, V.3, 20, 24, 29, 34, 41-42, 54-55, 57, 66, 76, 88, 95, 97, 99-101, 108-110, 115, 130-131, 133, 141, 147-150, 153, 181-182, 187, 189, 194, 219, 232-234, 249, 305-307, 349, 351, 353-354, 364-365, 378-380, 398, 420, 423-424, 428, 433, 474, 489, 493, 467*-468*, 500, 520-521, 564-565, 568, 574-575, 579
- situation : 32, 77, 184, 344, 367, 482, 514, 544, 567, 579-583
- mauvaise situation : 580-583
- situation naturelle : 482, 583
- situer : 156, 174, 177, 528, 580-581
- solécisme : IX.3, 89, 175, 188, 219, 491*, 504, 567-568, 572-574, 577-578
- son : 14, 21-23, 95, 110, 145, 160, 212, 236, 238, 302, 312, 424, 523
- mauvais son : 14, 21, 23, 95, 110, 212, 236, 302, 424
- sonner : 13, 36, 49-50, 95, 109, 184, 336, 438, 463*, 561
- sonnet : 484
- sous-entendre : 4-5, 76, 79-81, 146, 182, 193, 209, 251, 354, 380, 387, 489, 493-494
- soutenu : VII.3
- spécieux : 104, 415, 417, 487*
- structure : 567, 583
- mauvaise structure : 583
- style : II.2, II.5, VI, VII.2-3, IX.3, X.2, XV.3, 24, 31, 50, 63, 80-81, 87, 95, 104, 142-143, 147, 156, 161-163, 170, 187, 192, 194, 209, 225, 230, 236, 242, 249, 254, 308, 310, 332, 363, 366, 377, 394, 399-400, 403, 405, 413-415, 419, 422, 445, 451, 457-458, 463, 481, 483, 469*-470*, 472*-473*, 487*, 496*-499, 509-510, 526, 528, 541, 553, 558-559, 567, 577-580, 583-584, 592-593
- beau style : 31, 147, 161-162, 169, 192, 194, 225, 230, 249, 254, 310, 332, 363, 403, 405, 472*, 553
- bon style : 399, 509
- haut style : 451, 510
- style bas : 95, 147, 163, 242, 308, 366, 413, 510, 541
- style de notaire : IX.3, 63, 463
- style familial : 334
- style historique : 187, 457
- style majestueux : 470*
- style médiocre : 242, 445
- style noble : 170, 526, 558
- style ordinaire : 31, 451
- style poétique : 142
- style sublime : 242
- subjonctif : 62, 89-90, 101, 110, 166, 381-382, 394, 539, 573
- sublime : IX.3, 242, 244, 349, 510
- substance : 461*
- substantif : V.3, 7, 24, 31, 43, 44[46]-47, 49-50, 63, 75-76, 82-85, 106-107, 115, 119, 124, 152, 156, 168, 177, 180, 182-185, 215, 219, 231, 245, 256, 299, 306-307, 329, 331, 359, 366, 377-378, 381, 460, 469, 476, 485, 487, 494, 464*, 473*-480*, 492*-493*, 514, 528, 547-548, 559-561, 564, 575, 586 ; voir aussi *verbe*
- substantiver [substantifier] : 442, 557
- superflu : 159, 457*, 496*
- superfluité de mots : 158
- superlatif : 93, 488*, 585
- suppression : III.3, 209, 420-421, 443, 489
- syllabe : IV.4, IX.3, 10-11, 15, 20-23, 29-31, 63, 67-68, 71, 89, 99, 103,

- 105-106, 108, 111-112, 124, 139, 144-145, 173, 201, 204-205, 208, 227, 232-234, 240, 248, 299, 312, 315, 319, 322, 343, 391-392, 416, 443, 448, 451-456, 465, 467-470, 493, 542
- synecdoque : 375
- synonyme : 37, 40, 50-51, 84, 215-217, 219, 495, 475*-480*, 490*-491*, 493*-499, 520, 536, 560 ; voir aussi *règle*
- syntaxe : III.1, 135, 567, 573-574, 581
- temps (catégorie grammaticale) : V.3, 76, 132-133, 140, 165-166, 232-234, 309, 336, 340, 342, 452-454, 458-459, 472, 536, 539, 572
- terme : II.3, II.5, IV.4, VII.3, IX.3, XIII.2, 5, 15, 17, 19, 25, 31, 35-36, 39, 42, 44[46], 154, 169, 171, 174, 187, 221, 230, 244, 250, 310, 316, 323, 326, 329, 333, 350, 352, 357, 388-389, 396, 399, 411, 442, 450, 452, 459, 484, 486, 488, 457*-458*, 468*-471*, 509, 537-538, 540, 546, 551-553, 558, 568, 590
- terme adverbial : 230
- terme collectif : 350, 468*
- terme de civilité : 5, 357
- terme de comparaison : 36, 154, 326, 558
- terme de conjonction : 471*
- terme de courtoisie : 5, 357
- terme de grammairre : 452
- terme de guerre : 19, 411, 458*, 552
- terme de la Cour : 316
- terme de l'art : IX.3, 323
- terme de liaison : 546
- terme de marine : 323
- terme de Palais : 25, 39, 250
- terme de respect : 357
- terminaison : 13, 23, 67-69, 72-73, 109, 146, 179, 189-190, 232, 240, 328-329, 341, 361, 365, 447, 518-519, 562, 584-585
- terminaison active : 518-519, 562
- terminaison féminine : 23
- terminaison masculine : 23
- terminaison passive : 518-519, 562
- terminer (en) : 29, 67-71, 99, 107, 131, 143, 189, 336, 340, 346, 361, 364-365, 391, 442, 444, 447, 456, 569, 576
- terminer (se) : 14, 70, 72, 109, 152, 212, 232, 240, 364-365, 428, 444
- tiret : 11, 471, 465*
- ton de la voix : VII.3
- tour : 18, 115, 209, 483, 579, 587
- tour de paroles : 18
- tour de vers : 483, 579
- tragédie : 317
- tragicomédie : 317
- tragique : 121
- transposer : 24, 33, 107, 581
- transposition : 33, 355, 377, 481, 483, 462*, 579, 590
- triphthongue : 322
- usage : I, II.1-2, II.4-5, III.2-3, IV.1-4, V.1-3, VI, VII.1-3, IX.2-3, X.1-2, XI, XIII.2, XIII.4, XIV.1, XIV.4, XV.3, 2, 5-6, 8, 15-17, 25, 28-29, 35-36, 39-40, 42-44, 48-51, 54, 57, 60, 65, 67, 71, 73-75, 82, 85, 88-92, 96, 100-101, 107, 111, 119, 122, 124-126, 129, 131-133, 137-138, 148-149, 151, 164-165, 167-175, 177-180, 183, 185, 193, 199, 218-219, 224, 226, 228-229, 232, 234, 240-241, 243, 246-248, 250, 256, 302-305, 310-311, 317, 319, 322-323, 327-329, 333-334, 336-339, 341, 343, 346, 349, 354, 356-357, 360-364, 367-368, 373, 375-378, 380, 383, 387, 389-390, 395-396, 403-404, 409, 411, 422-424, 426, 429-432, 444-445, 450-451, 453-455, 466-467, 470, 475, 479-480, 486, 488, 490-491, 458*-460*, 470*-473*, 477*, 480*, 482*, 486*, 492*, 494*, 503-504, 506-509, 512-515, 518, 523, 525-526, 534, 536-537, 539-540, 543-544, 553-555, 558, 561-562, 564-565, 568, 570, 577, 581

- bel usage : VII.1, 119, 333, 346, 363-364, 389, 429, 475
 bon usage : I, II.2, II.5, IV.1, VII.1-3, IX.2, X.2, XIV.1, 171, 174
 mauvais usage : II.2, IV.1, VII.3, IX.2, X.2, XIII.2, XV.3
 meilleur usage : 423
 usage certain : 554
 usage déclaré : IV.1, IV.4, 232, 454-455, 553-554, 565
 usage douteux : I, II.5, IV.1, IV.3, X.2, 554-555
 usité : 2, 16-17, 39, 47, 57, 67-68, 97, 135, 161, 166, 221-222, 233, 248, 250, 303, 333, 342, 346, 348, 363, 368, 372, 377, 393, 396, 404, 414, 445, 474, 509, 512, 554, 570, 582
- venir de (dériver de, étymologie, formation) : 5, 107, 142, 199-200, 330, 344, 348, 361, 422, 448, 470, 459*, 502, 516
 venir de (région) : 309, 322, 353
 verbal : 430, 439, 518, 566, 569
 verbe : V.3, XII.I, 10, 12, 15, 18-20, 27, 34, 38-39, 41-42, 61-62, 65, 76, 79-81, 84-85, 88, 90, 97, 99-101, 107, 109-111, 113, 119, 125, 140, 143, 146, 149-150, 154-155, 162, 165, 179, 185-186, 212, 214-216, 219, 231-233, 298, 300, 303-307, 311, 320, 323, 325, 332, 334, 336-337, 340, 342, 346, 349-351, 355-356, 358, 371, 378-381, 408, 414, 420, 424-426, 428-432, 434-436, 440, 453-454, 456, 460, 467-468, 471-472, 478-479, 482, 491, 495, 461*, 480*, 485*-486*, 493*-494*, 501, 515, 532-534, 536, 539-540, 543-544, 547, 561, 573-575, 576, 582, 584-585
 verbe actif : 18, 38-39, 320, 358, 547, 576
 verbe auxiliaire : 358, 426, 432, 435, 460, 478-479, 468*, 540, 561
 verbe neutre : 38-39, 61, 298, 320, 323
 verbe passif : 18, 84, 358
 verbe simple : 100, 371, 467, 491, 544
 verbe substantif : 76, 84, 140, 303-307, 342, 432, 435, 460, 532, 540
 vers : 15-16, 22, 31, 34, 41, 60, 71, 90, 102-106, 119, 124, 129-130, 132, 134, 151, 185, 192, 194, 201, 211, 227-228, 238, 240, 252-254, 298-299, 302, 311-312, 320, 325, 332, 341, 343, 345, 360, 413, 416-418, 422, 449, 455, 478, 480, 483-484, 490, 496, 467*, 481*, 505, 525, 527, 531, 533, 542, 579, 589; voir aussi *demi-vers*
 vers alexandrin : 102, 104-105, 416
 vers commun : 102, 104-105, 416
 vers hexamètre : 417
 versification : 15, 452
 vice : II.6, III.3, 104, 159, 237, 327, 398, 418-419, 421, 425, 436-437, 482-483, 498, 525, 568, 571-572, 578, 580, 583-585, 591-592
 vicieux : 102-105, 129, 140, 163, 167, 173, 188, 193, 209, 226, 236, 238, 305, 324, 395-396, 400, 405, 460*, 486*, 494*, 499, 550, 581, 592
 vieillir : 129, 172, 220, 223, 225, 230, 329, 335, 349, 383, 434, 442
 vieux : 31, 35-36, 149, 151, 185, 224, 241-242, 244, 308, 342, 348, 357, 373, 383, 403, 450, 466, 479, 481*, 502, 511-512, 514, 517, 526, 538
 du vieux temps : 479, 512
 virgule : 86, 174, 223, 226, 228, 314, 549, 588
 vocatif : 387
 vogue, en : 17, 44[46], 170, 316, 538
 voix : VII.3, 160
 voyelle : IV.2, 9-11, 14, 21, 52, 73, 77, 114, 133, 142-146, 189-190, 196-197, 201-203, 208, 243, 314, 322, 329, 338, 341, 351-353, 362, 372, 378, 436, 443, 455, 491, 476*, 512, 516-517, 523